

# ROBERTS

## Play T1

Radio digitale portatile DAB / DAB + /  
RDS FM con orologio e sveglie



**DAB**  
Digital Audio Broadcasting

**DAB+**

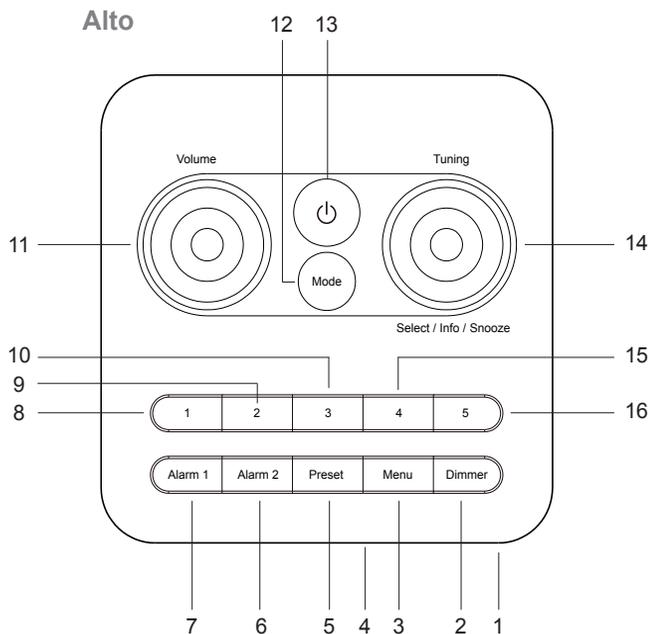
**Digital  
Radio**

Leggere il presente manuale prima dell'uso

## Indice

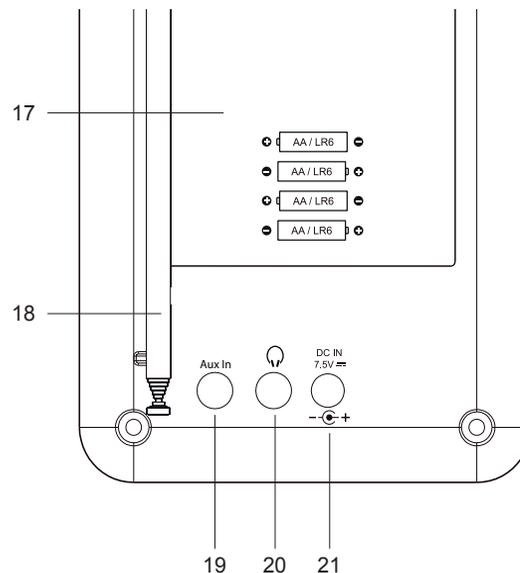
<i>Controlli</i> .....	2	<i>Cancellazione delle sveglie</i> .....	16
<i>Funzionamento a batteria</i> .....	3	<i>Timer snooze e durata della sveglia</i> .....	17
<i>Controlli di navigazione</i> .....	4	<i>Disattivazione delle sveglie</i> .....	17
<i>Utilizzare la radio per la prima volta</i> .....	5	<i>Timer di spegnimento</i> .....	18
<i>Funzionamento della radio - DAB</i> .....	6	<i>Stile orologio</i> .....	18
<i>Selezionare una stazione - DAB</i> .....	7	<i>Versione del software</i> .....	18
<i>Servizi secondari - DAB</i> .....	7	<i>Dimmer della retroilluminazione del display</i> .....	19
<i>Trovare nuove stazioni - DAB</i> .....	7	<i>Funzione lingua</i> .....	19
<i>Sintonizzazione manuale - DAB</i> .....	8	<i>Presa cuffie</i> .....	20
<i>Controllo della gamma dinamica - DAB</i> .....	8	<i>Presa ingresso ausiliaria</i> .....	20
<i>Ordinare le stazioni - DAB</i> .....	8	<i>Ripristino di sistema</i> .....	21
<i>Scartare stazioni - DAB</i> .....	9	<i>Consigli di compatibilità elettromagnetica</i> .....	21
<i>Funzionamento della radio - FM</i> .....	9	<i>Marchi di prodotto</i> .....	21
<i>Sintonizzazione manuale - FM</i> .....	10	<i>Consigli di sicurezza</i> .....	22
<i>Impostazione della sensibilità di scansione - FM</i> .....	10	<i>Specifiche e caratteristiche del circuito</i> .....	22
<i>Commutazione Stereo / Mono - FM</i> .....	10	<i>Garanzia</i> .....	Ultima di copertina
<i>Opzioni di visualizzazione - DAB / FM</i> .....	11		
<i>Preselezione delle stazioni</i> .....	12-13		
<i>Aggiornare automaticamente l'orologio</i> .....	14		
<i>Impostazione del formato dell'orologio</i> .....	14		
<i>Impostazione manuale dell'orologio</i> .....	14		
<i>Impostazione della sveglia</i> .....	15-16		

## Controlli



- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Altoparlante             | 9. Tasto di preselezione 2                         |
| 2. Pulsante dimmer          | 10. Tasto di preselezione 3                        |
| 3. Pulsante Menu            | 11. Controllo del volume                           |
| 4. Display LCD              | 12. Pulsante Modalità                              |
| 5. Pulsante di preselezione | 13. Pulsante On / Standby / Sleep                  |
| 6. Pulsante sveglia 2       | 14. Controllo Sintonia / Selezione / Info / Snooze |
| 7. Pulsante sveglia 1       | 15. Tasto di preselezione 4                        |
| 8. Tasto di preselezione 1  | 16. Tasto di preselezione 5                        |

## Retro



- |                                     |
|-------------------------------------|
| 17. Vano batterie (vedere pagina 3) |
| 18. Antenna telescopica             |
| 19. Presa ingresso ausiliario       |
| 20. Presa cuffie                    |
| 21. Presa ingresso CC               |
| 22. Presa USB                       |

(all'interno del vano batteria solo per scopi di manutenzione)

## Funzionamento a batteria

1. Rimuovere il coperchio della batteria sul retro dell'unità spingendo il fermo verso il basso e sollevando il coperchio.
2. Inserire quattro batterie LR6 (AA) negli spazi nel vano. Fare attenzione a che tutte le batterie siano inserite con la polarità corretta come mostrato all'interno del vano batterie. Riposizionare il coperchio del vano batteria.

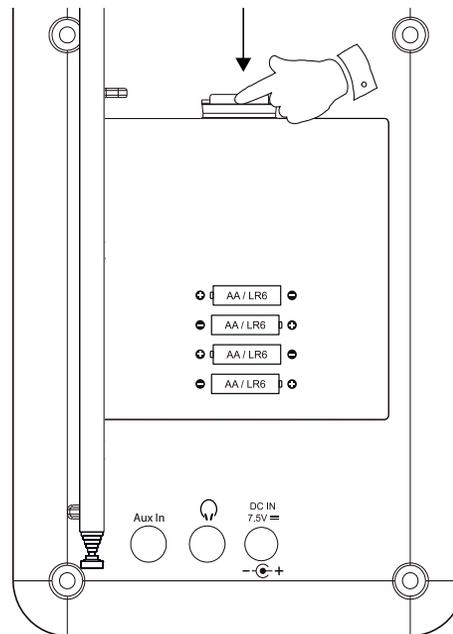
Le batterie ricaricabili possono essere utilizzate ma devono essere caricate in un caricabatteria esterno.

3. L'indicatore di batteria scarica  visualizzato nella parte inferiore degli schermi di riproduzione, potenza ridotta, distorsione e un suono 'balbuziente' sono tutti segni che potrebbe essere necessario sostituire le batterie. Quando le batterie hanno una carica completa l'indicatore di batteria completamente carica  verrà visualizzato sul display di riproduzione.
4. La funzione di sveglia può essere utilizzata quando la radio è alimentata da batterie (vedere pagina 15).
5. Se la radio non deve essere utilizzata per un periodo di tempo prolungato è consigliabile che le batterie vengano rimosse dalla radio.

*Per economia consigliamo che la radio venga utilizzata tramite l'adattatore CA quando possibile, con funzionamento a batteria per un uso occasionale.*

**IMPORTANTE:** Le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili. Dopo l'uso, le batterie usa e getta, se possibile, dovrebbero essere portate a un idoneo centro di riciclaggio. In nessun caso le batterie devono essere eliminate di mediante incenerimento.

**Attenzione:** Sostituire le batterie solo con lo stesso tipo o equivalente. Pericolo di esplosione se le batterie sono sostituite in modo errato.



## Controlli di navigazione

Questa pagina descrive le modalità di controllo di base della radio Play T1. Istruzioni dettagliate per ogni modalità operativa sono riportate nelle sezioni successive di questo manuale.

1. Premendo e rilasciando il pulsante **On/Standby** si fa uscire la radio dalla modalità Standby se in esecuzione della rete o si accende se si utilizzano batterie.

Premendo e rilasciando il pulsante **On/Standby**, mentre la radio è in uso la farà ritornare alla modalità Standby con la visualizzazione dell'orologio durante il funzionamento da rete, oppure si spegnerà dopo un breve ritardo quando alimentata a batterie.

2. La pressione del tasto **Mode** consente di accedere a ciascuna delle modalità operative a rotazione: Radio DAB, radio FM e ingresso ausiliario.

In alternativa, premere il tasto **Mode** e poi ruotare il controllo **Tuning/Select** in senso orario o antiorario per evidenziare la voce di menu desiderata, quindi premere il comando per selezionare tale elemento.

3. Premendo il pulsante **Menu** si avrà accesso al menu di sistema.

4. Molte operazioni richiedono all'utente di effettuare una selezione dal menu. Questa operazione viene eseguita utilizzando il controllo **Tuning/Select**. Ruotare il controllo in senso orario o antiorario per evidenziare la voce di menu desiderata, quindi premere il comando per selezionare tale elemento.

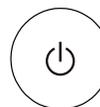
Se ci sono più di sei voci in un menu, il display scorrerà automaticamente verso l'alto o verso il basso in modo che gli elementi aggiuntivi diventino visibili.

Se ci sono molte voci in un menu, la radio consente al menu di "avvolgersi" in entrambe le direzioni. Ciò può rendere più facile raggiungere gli elementi alla fine di un menu lungo, ad esempio un elenco di stazioni radio DAB.

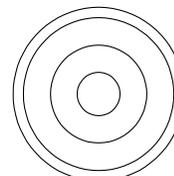
5. Se si commette un errore durante la navigazione nei menu, è generalmente possibile tornare a un menu di livello superiore premendo il pulsante **Menu**.

6. Il controllo di **Tuning/Select** consente la visualizzazione delle informazioni relative alla stazione radio.

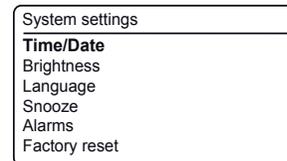
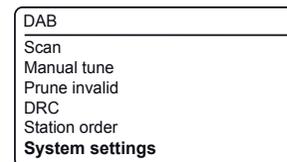
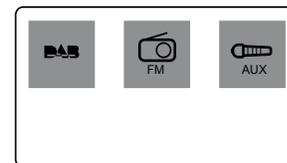
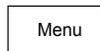
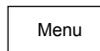
**Nota:** In questo opuscolo premere significa sempre premere e rilasciare. Se è richiesto esercitare una pressione prolungata su un pulsante, questo viene descritto come **applicare una pressione prolungata** e il pulsante deve essere tenuto premuto per 2-3 secondi fino a quando la radio risponde.



Tuning



Select / Info / Snooze



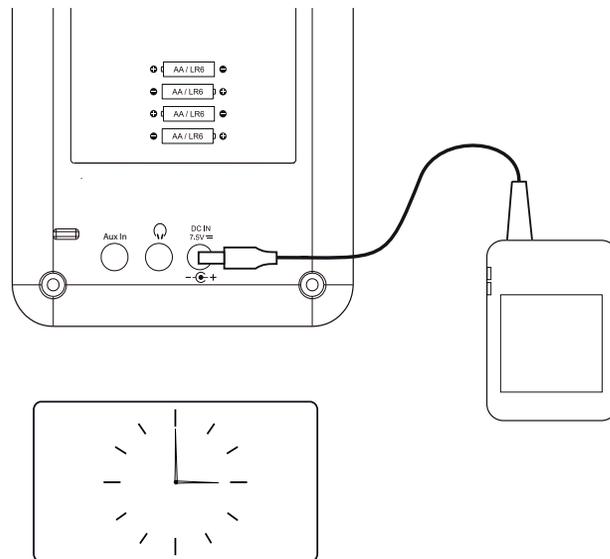
## Utilizzo della radio per la prima volta

1. Posizionare la radio su una superficie piana.
2. Estendere con cura l'antenna telescopica. L'antenna dovrebbe essere completamente estesa e posizionata verticalmente per una ricezione ottimale.
3. Collegare l'adattatore di rete alla presa CC in ingresso che si trova sul retro della radio (contrassegnata 'DC IN'), assicurandosi che la spina sia inserita completamente nella presa.
4. Collegare l'altra estremità dell'adattatore di alimentazione ad una presa di corrente standard e accendere la presa a muro.
5. Il display della radio mostrerà brevemente una schermata di avvio. Contemporaneamente la radio esegue la scansione per trovare un segnale radio DAB. Dopo un breve periodo l'ora attuale apparirà sul display.
6. Se nessun segnale è rilevato potrebbe essere necessario spostare la radio in una posizione che dia una ricezione migliore. È quindi necessario effettuare una scansione per trovare stazioni, vedi 'Trovare nuove stazioni' a pagina 7.

*L'adattatore CA deve essere scollegato dall'alimentazione e dalla radio quando non è in uso.*

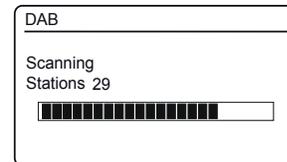
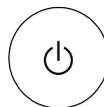
**IMPORTANTE:** L'adattatore di rete viene utilizzato come mezzo per collegare il prodotto alla rete elettrica. La presa di rete e qualsiasi blocco di rete multi-modo utilizzato per il prodotto devono rimanere accessibili durante il normale utilizzo. Per scollegare completamente il prodotto dalla rete elettrica, l'alimentatore dovrebbe essere rimosso completamente dalla presa di corrente.

Usare solo l'adattatore di rete in dotazione con il prodotto o un ricambio originale fornito da Roberts Radio. L'uso di adattatori alternativi invaliderà la garanzia.

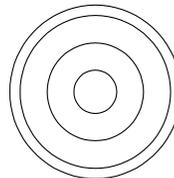


## Funzionamento della radio - DAB

1. Premere il pulsante **On/Standby** per accendere la radio.
  2. Quando viene accesa per la prima volta, la radio sarà in modalità DAB. Dopo ogni utilizzo la radio si ricorderà la modalità utilizzata e quindi si attiverà in tale modalità la volta successiva che verrà utilizzata. Se la radio è stato utilizzata in precedenza, l'ultima stazione sarà selezionata.
  3. Se questa è la prima volta che la radio viene utilizzata, sarà effettuata una scansione dei canali DAB Banda III (a seconda se la scansione sia già stata completata in modalità standby). Durante il processo di scansione il display mostrerà lo stato di avanzamento della ricerca delle stazioni. Il numero sul display è il numero di stazioni che sono state trovate.
  4. Quando la scansione è completata, la prima stazione (in ordine alfanumerico 0...9...A...Z) sarà selezionata. La prima stazione nell'elenco delle stazioni trovate durante la scansione verrà evidenziata. Ruotare **Tuning** per scorrere l'elenco delle stazioni disponibili. Premere **Tuning** per selezionare e sintonizzarsi sulla stazione desiderata. Il display visualizzerà il nome della stazione.
  5. Se nessun segnale è rilevato potrebbe essere necessario spostare il sistema audio in una posizione che dia una ricezione migliore. È quindi necessario effettuare una scansione per trovare nuove stazioni, come descritto a pagina 7.
- La radio dispone di un indicatore  sul display per indicare la potenza del segnale radio DAB che viene ricevuto.



Tuning



Select / Info / Snooze



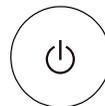
**Nota:** Quando viene accesa per la prima volta, la radio imposterà il volume ad un livello moderatamente elevato, nel caso in cui la trasmissione è molto tranquilla. Dopo aver impostato il volume, la radio si ricorderà l'impostazione che è stata applicata per la volta successiva che viene utilizzata.

## Selezionare una stazione - DAB

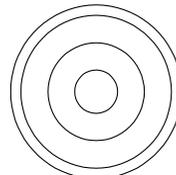
1. Premere **On/Standby** per accendere la radio.
2. Premere **Mode** fino a quando è selezionata la modalità 'DAB'.
3. Ruotare **Tuning** per scorrere l'elenco delle stazioni disponibili.
4. Premere **Tuning** per selezionare e sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
5. Regolare il **Volume**.

In alternativa, per accedere all'elenco stazione utilizzando il menu DAB, premere il pulsante **Menu** e quindi scegliere 'Elenco stazioni'.

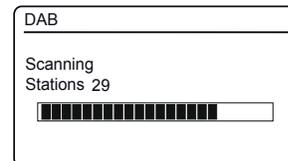
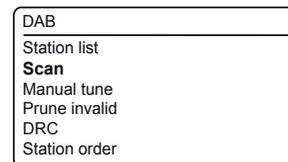
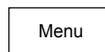
**Nota:** Se dopo aver selezionato una stazione questa non si sintonizza, può essere necessario spostare la radio in una posizione che dia una migliore ricezione.



Tuning



Select / Info / Snooze



## Servizi secondari - DAB

Alcune stazioni radio possono avere una o più stazioni secondarie ad esse collegate. Se queste sono disponibili, verranno visualizzate subito dopo la stazione principale mentre si ruota il comando **Tuning** in senso orario. Per sintonizzare il servizio selezionato, premere **Tuning**.

## Trovare nuove stazioni - DAB

Col passare del tempo nuove stazioni possono diventare disponibili o si potrebbe aver spostato la radio in una parte diversa del paese. In questo caso potrebbe essere necessario far eseguire alla radio la ricerca di nuove stazioni.

1. Premere **On/Standby** per accendere la radio.
2. Premere **Mode** fino a quando è selezionata la modalità 'DAB'.
3. Premere **Menu**.
4. Selezionare 'Scan'.
5. Premere **Tuning**. La radio eseguirà la scansione dei canali DAB Banda III. Quando nuove stazioni radio vengono trovate, il contatore di stazione sul display aumenterà e le stazioni radio verranno aggiunte all'elenco memorizzato nella radio.

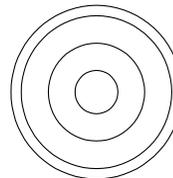
## Sintonizzazione manuale - DAB

La sintonizzazione manuale consente di sintonizzare la radio su una particolare frequenza DAB in banda III. Eventuali nuove stazioni trovate verranno aggiunte all'elenco delle stazioni. Questa funzione è utilizzabile anche per aiutare il posizionamento dell'antenna telescopica o della radio per ottimizzare la ricezione di un canale o di una frequenza specifici.

1. Quando è in modalità DAB, premere **Menu**.
2. Scegliere 'Sintonizzazione manuale' e poi selezionare il canale DAB desiderato.
3. Premere **Tuning** per sintonizzarsi sulla frequenza selezionata. Quando la radio è sintonizzata, il display visualizza il numero del canale, la frequenza e il nome del multiplex DAB trovato (se presente). Un grafico a barre mostra la potenza del segnale ed è utile se è necessario riposizionare la radio o la sua antenna telescopica. L'indicatore di segnale minimo 'I' che separa le parti sinistra e destra del grafico di segnale indica il livello di segnale minimo necessario per una ricezione soddisfacente. Eventuali nuove stazioni radio trovate sul multiplex DAB sintonizzato verranno aggiunte all'elenco memorizzato nella radio.
4. Premere **Menu** per scegliere un'altra frequenza o tornare alla modalità riproduzione normale.

Menu

Tuning



Select / Info / Snooze

DAB
Station list
Scan
<b>Manual tune</b>
Prune invalid
DRC
Station order

Manual tune
11B 218.640MHz
11C 220.352MHz
11D 222.064MHz
12A 223.936MHz
<b>12B 225.648MHz</b>
12C 227.360MHz

Manual tune
12B 225.648MHz
Strength:

DRC
<b>High</b> ✓
Low
Off

## Impostazioni controllo gamma dinamico (DRC) - DAB

La funzione DRC può rendere più facile ascoltare a basso volume la radio quando è utilizzata in un ambiente rumoroso.

1. Quando è in modalità DAB, premere **Menu**.
2. Scegliere 'DRC' e quindi scegliere l'impostazione DRC desiderata (l'impostazione predefinita è disattivata).  
'DRC Off' - Il DRC è spento, la trasmissione DRC verrà ignorata. 'DRC basso' - Il livello DRC è impostato a 1/2 di quello inviato dall'emittente. 'DRC alto' - Il DRC è impostato come inviato dall'emittente.
3. Premere **Tuning** per confermare l'impostazione. **Nota:** Non tutte le trasmissioni DAB utilizzano la funzione DRC. Se la trasmissione non contiene informazioni DRC, l'impostazione DRC nella radio non avrà alcun effetto.

## Ordinare le stazioni - DAB

La radio ha 3 impostazioni di ordine delle stazioni tra cui è possibile scegliere. Le impostazioni dell'ordine delle stazioni sono alfanumerico, ensemble e valido (l'impostazione predefinita è alfanumerico).

1. Quando è in modalità DAB, premere **Menu**.
2. Scegliere 'Ordine stazioni' e quindi scegliere l'impostazione di ordine delle stazioni desiderato. Premere **Tuning**.  
Alfanumerico - dispone in ordine alfabetico, Ensemble - dispone per multiplex, valido mostra solo le stazioni con un segnale.

Station Order
<b>Alphanumeric</b> ✓
Ensemble
Valid

## Scartare stazioni - DAB

Se ci si sposta in un'altra parte del paese, alcune delle stazioni che sono state elencate potrebbero non essere disponibili. Inoltre, di volta in volta, alcuni servizi DAB possono interrompere la trasmissione, o possono cambiare posizione o frequenza. Stazioni che non possono essere trovate o che non sono state ricevute per un tempo molto lungo vengono visualizzate nell'elenco delle stazioni con un punto interrogativo.

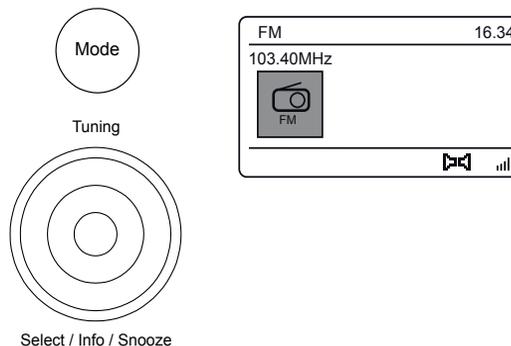
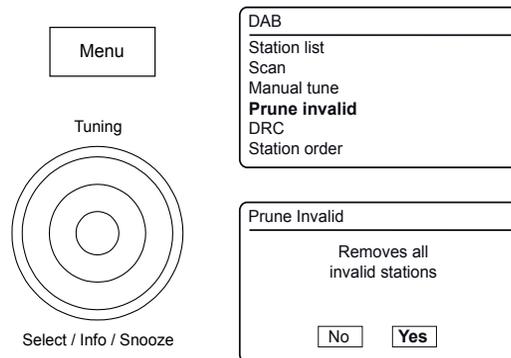
La funzione di scartare stazioni eliminerà le stazioni DAB contrassegnate dall'elenco delle stazioni.

1. Quando è in modalità DAB, premere **Menu**.
2. Selezionare '*Prune non valido*' e poi selezionare '*Si*' per far sì che i nomi di stazione non validi vengano rimossi dall'elenco delle stazioni.
3. Se si preferisce non scartare stazioni scegliere '*No*' nel passaggio 2 precedente.

**Nota:** Se si sposta la radio in una parte diversa del paese, si dovrebbe anche eseguire una ricerca per nuove stazioni (vedere la sezione '*Individuazione nuove stazioni*' a pagina 7).

## Funzionamento della radio - FM

1. Estendere con cura l'antenna telescopica. Premere **On/Standby** per accendere la radio.
2. Premere **Mode** fino a quando è selezionato '*FM*'.
3. Ruotare il comando **Tuning** in senso orario. La frequenza visualizzata aumenterà. **Applicare una pressione prolungata** sul controllo **Tuning** per eseguire una sintonizzazione automatica. La radio eseguirà la scansione verso l'alto (da bassa frequenza ad alta frequenza) e si fermerà automaticamente quando troverà una stazione di forza sufficiente.
4. Il display visualizzerà la frequenza del segnale trovato. Se sono disponibili informazioni RDS, dopo pochi secondi il display visualizza il nome della stazione radio. Se si sente solo fruscio o interferenza, semplicemente **applicare una pressione prolungata** sul controllo per scansionare ulteriormente.
5. Per scorrere le frequenze verso il basso, ruotare il controllo **Tuning** in senso antiorario e poi **applicare una pressione prolungata** sul controllo. La radio eseguirà la scansione della banda FM in direzione verso il basso (dall'alta frequenza alla bassa frequenza).
6. Quando viene raggiunta la fine della banda di frequenze la radio riprenderà la sintonizzazione dalla parte opposta della lunghezza d'onda. Regolare il **Volume**.
7. Per spegnere la radio premere **On/Standby**.



## Sintonizzazione manuale - FM

1. Ruotare il controllo **Tuning** per sintonizzarsi su una stazione. La frequenza cambierà in passi di 50 kHz. Regolare il **Volume**.

## Impostazione della sensibilità di scansione - FM

La radio normalmente scansionerà le trasmissioni FM che sono abbastanza potenti da dare buona ricezione. Tuttavia, si potrebbe desiderare che la funzione di scansione automatica sia in grado di trovare anche i segnali più deboli, possibilmente da trasmettitori radio più distanti. La radio include un'opzione locale / distante per la funzione di scansione automatica.

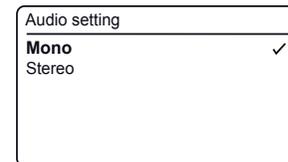
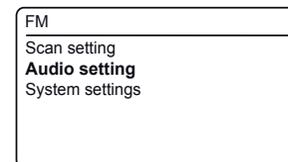
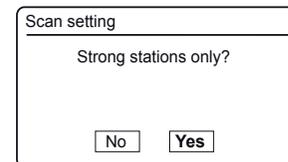
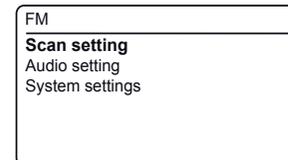
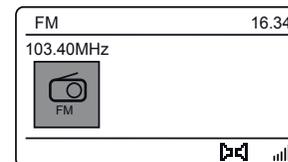
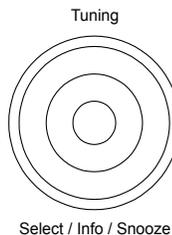
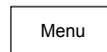
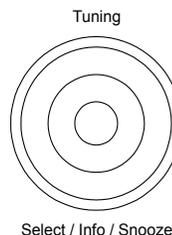
1. Quando è in modalità FM, premere **Menu**.
2. Selezionare **'Impostazione scansione'**.
3. Per impostare la radio affinché solo le stazioni con i segnali più forti vengano trovate durante la scansione selezionare **'S'**. (Normalmente questo limiterà la scansione alle trasmissioni locali).
4. In alternativa, per impostare la radio in modo che tutte le stazioni disponibili vengano trovate durante la scansione (trasmissioni locali e distanti) scegliere **'No'**.

**Nota:** L'impostazione iniziale (all'estrazione dalla scatola o dopo un ripristino di sistema) fa sì che la radio ignori i segnali più deboli (o più distanti).

## Commutazione Stereo / Mono - FM (solo cuffie)

La radio riprodurrà trasmissioni FM stereo in stereo (solo tramite cuffie) fino a quando il segnale ricevuto è di potenza adeguata. Tuttavia, quando un segnale stereo diventa più debole, il segnale audio diventa più scarso. Può essere preferibile forzare la radio a riprodurre la stazione in mono al fine di ridurre il livello del rumore di fondo.

1. Assicurarsi che la radio sia in modalità FM e sintonizzarsi sulla stazione FM richiesta.
2. Per modificare l'impostazione audio, premere **Menu**.
3. Selezionare **'Impostazione audio'**. L'impostazione audio attuale è indicata da un segno. Per passare a mono al fine di ridurre il sibilo da un segnale FM debole scegliete **'Mono'** oppure **'Stereo'** per ritornare all'impostazione normale automatica **'stereo o mono'**.



## Opzioni di visualizzazione - DAB / FM

La radio ha una gamma di opzioni di visualizzazione in modalità DAB o FM:

1. Premere il controllo **Tuning / Info** per scorrere in modo circolare le varie opzioni.

### Opzioni di visualizzazione DAB

La radio può visualizzare quanto segue in modalità DAB:-

Nome stazione, testo scorrevole, tipo di programma, nome del multiplex, canale e frequenza, potenza del segnale / tasso di errore, bit rate, tipo di audio e data.

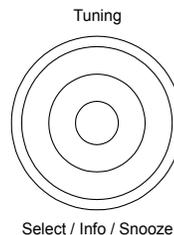
Per il tasso di errore / potenza del segnale un numero di errore basso indica una migliore qualità del segnale radio DAB. L'indicatore di segnale minimo 'I' che separa le parti sinistra e destra del grafico di segnale indica il livello di segnale minimo necessario per una ricezione soddisfacente.

### Opzioni di visualizzazione FM

In modalità FM la radio può utilizzare il Radio Data System (RDS) per visualizzare il nome della stazione radio e testo aggiuntivo quando fornito dall'emittente e dove il segnale radio è sufficientemente nitido.

La radio può visualizzare quanto segue in modalità FM:

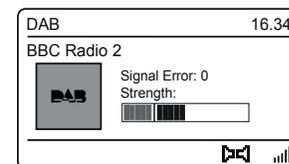
Nome stazione, testo scorrevole, frequenza, tipo di programma e data.



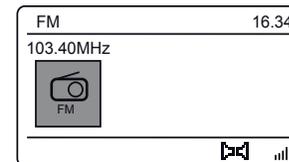
### Testo scorrevole (DAB e FM)



### Potenza del segnale (solo DAB)



### Frequenza (DAB e FM)



### Data (DAB e FM)



## Preselezione delle stazioni in modalità DAB e FM

È possibile memorizzare le stazioni radio DAB e FM preferite nelle memorie delle stazioni preselezionate. Ci sono 60 preselezioni di memoria nella radio, 30 per DAB e 30 per FM. Le preselezioni sono ricordate dalla radio in caso di un'interruzione dell'alimentazione.

La procedura per impostare le preselezioni e utilizzarle per la sintonizzazione delle stazioni è la stessa per le modalità FM e DAB e viene descritta di seguito.

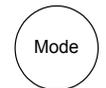
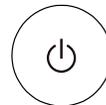
### Memorizzazione di una preselezione utilizzando i pulsanti di preselezione 1- 5

1. Premere **On/Standby** per accendere la radio.
2. Sintonizzare la stazione radio DAB o FM desiderata come descritto in precedenza.
3. Per memorizzare la stazione radio in riproduzione come preselezionata, **applicare una pressione prolungata** sul pulsante **Preset** desiderato (1-5). La stazione sarà memorizzata sotto il pulsante di preselezione scelto. Il numero di preselezione verrà mostrato nella parte inferiore dello schermo. Ripetere questa procedura per le preselezioni rimanenti.
4. Le stazioni che sono già memorizzate nelle preselezioni possono essere sovrascritte seguendo la procedura descritta sopra.

**Nota:** Le stazioni radio preselezionate vengono mantenute in memoria quando la radio è spenta e scollegata dalla rete elettrica.

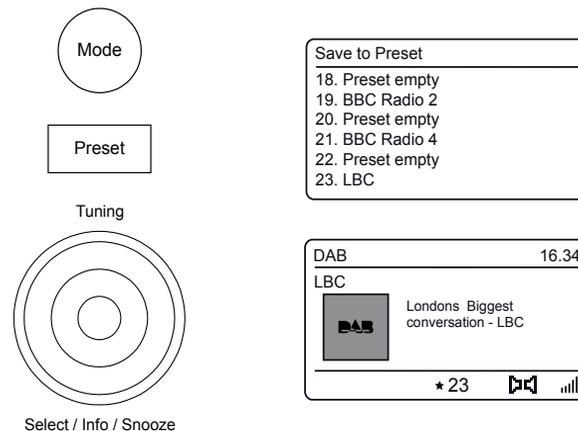
### Richiamo di una preselezione utilizzando i pulsanti di preselezione 1- 5

1. Premere **On/Standby** per accendere la radio.
2. Selezionare la modalità DAB o FM utilizzando il pulsante **Mode**.
3. Premere momentaneamente il pulsante **Preset** (1-5). La radio si sintonizzerà sulla stazione memorizzata nella memoria di preselezione.
4. La preselezione utilizzata verrà mostrata nella parte inferiore dello schermo.



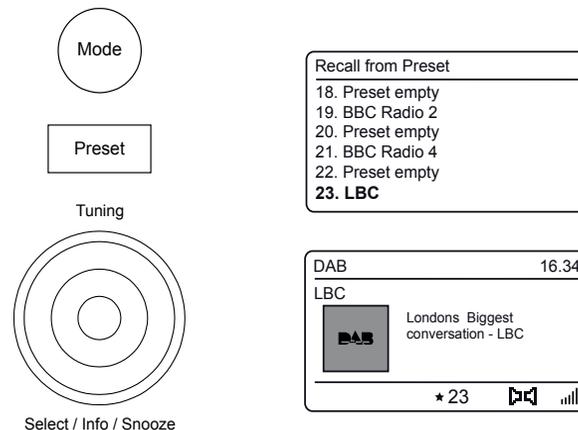
## Memorizzazione di una preselezione utilizzando il menu (preselezioni 1 - 30)

1. Premere **On/Standby** per accendere la radio.
2. Selezionare la modalità DAB o FM utilizzando il pulsante **Mode**.
3. Sintonizzare la stazione desiderata come descritto in precedenza.
4. **Applicare una pressione prolungata** sul pulsante **Preset**. Il display mostra un menu 'Salvare in preselezione'. Il display mostrerà, ad esempio '01'. 'Preselezione vuota' se non è stata memorizzata alcuna stazione in quella preselezione.
5. Premere il controllo **Tuning** per scorrere l'elenco delle preselezioni fino a raggiungere una preselezione inutilizzata o che si desidera modificare.
6. Premere il controllo **Tuning** per confermare la preselezione. La stazione sarà memorizzata sotto la preselezione scelta. La preselezione utilizzata verrà mostrata nella parte inferiore dello schermo.
7. Ripetere questa procedura per le preselezioni rimanenti. Le stazioni che sono già memorizzate nelle preselezioni possono essere sovrascritte seguendo la procedura di cui sopra.



## Richiamare una preselezione utilizzando il menu (preselezioni 1 - 30)

1. Selezionare la modalità DAB o FM utilizzando il pulsante **Mode**.
2. Premere il pulsante **Preset** per visualizzare il menu 'Richiama da Preselezione'.
3. Ruotare il controllo **Tuning** per selezionare la stazione preselezionata desiderata.  
Se è stata memorizzata una stazione preselezionata, il display mostrerà il nome della stazione (per le stazioni DAB) o la frequenza (per le stazioni FM).
4. Premere il controllo **Tuning**.
5. La radio si sintonizzerà sulla stazione memorizzata nella memoria di preselezione. L'indicatore di preselezione verrà mostrato nella parte inferiore dello schermo.



# Orologio e sveglie

## Aggiornamento automatico dell'orologio

La radio generalmente imposterà l'ora dell'orologio utilizzando il segnale DAB. È possibile specificare che la radio imposti l'orologio utilizzando i segnali radio DAB o FM o nessuno. Se si sceglie nessuno sarà necessario impostare l'orologio manualmente.

1. Quando la radio è accesa, premere **Menu**.
2. Selezionare *'Impostazioni di sistema', 'Ora/Data', ' Aggiornamento Automatico'* e quindi scegliere un'opzione di aggiornamento fra *'da DAB', 'da FM', o ' Nessun aggiornamento'* come desiderato.

Se non viene trovato un segnale si dovrebbe posizionare la radio o l'antenna in modo che un segnale possa essere ricevuto, oppure passare all'impostazione manuale dell'orologio come segue.

## Impostazione del formato dell'orologio

Il display dell'orologio usato in modalità Standby e sugli schermi in modalità riproduzione può essere impostato in formato 12 o 24 ore. Il formato selezionato viene quindi utilizzato anche quando si impostano le sveglie.

1. Quando la radio è accesa, premere **Menu**.
2. Selezionare *'Impostazioni di sistema', 'Ora/data', 'Impostazione formato'* e quindi selezionare 12 o 24 ore. Il formato di visualizzazione dell'orologio attuale è contrassegnato con un segno.

Se viene scelto il formato dell'orologio in 12 ore, la radio utilizzerà quindi l'orologio a 12 ore per l'impostazione delle sveglie e visualizzerà un orologio a 12 ore con un indicatore AM o PM quando è in modalità Standby.

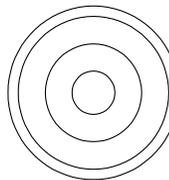
## Impostare l'orologio manualmente

Normalmente la radio imposterà l'orologio automaticamente tramite il segnale radio DAB. Se non è disponibile alcun segnale DAB e si ha bisogno di impostare l'ora manualmente, procedere come illustrato di seguito.

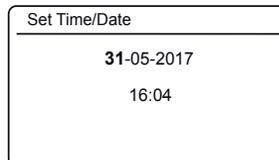
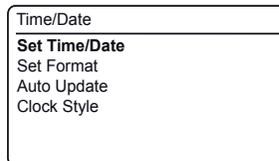
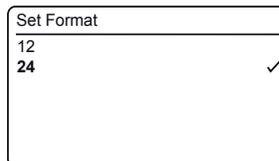
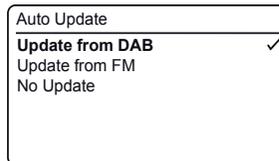
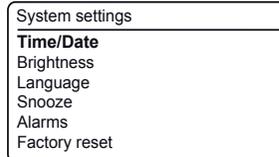
1. Quando la radio è accesa, premere **Menu**.
2. Selezionare *'Impostazioni di sistema', 'Ora/Data', 'Impostare Ora/Data'* e quindi selezionare le impostazioni di giorno, mese, anno, ora e minuti desiderate.
3. Premere **Tuning** per confermare l'impostazione dell'ora.



Tuning



Select / Info / Snooze



## Impostazione della sveglia

La radio ha due sveglie che possono essere impostate per svegliare in radio DAB, FM o cicalino. Ogni sveglia può essere impostata per suonare una volta, ogni giorno, nei giorni feriali o nei fine settimana. In caso di un'interruzione di alimentazione la radio ha una memoria incorporata che manterrà le impostazioni della sveglia. Assicurarsi che l'ora sia impostata correttamente prima di impostare le sveglie

Le sveglie possono essere impostate mentre la radio è in modalità Standby o accesa. È possibile impostare la durata delle sveglia per suonare per 30, 60, 90 o 120 minuti. Consultare *'Impostare la durata della sveglia'* a pagina 17.

Le sveglie possono essere utilizzate sia quando la radio è alimentata da rete che dalle batterie. Se la radio è spenta quando è alimentata da batterie, l'orologio continuerà a funzionare in modo che le sveglie possono essere utilizzate. Tuttavia il display dell'orologio si spegne per estendere la durata della batteria.

Si può utilizzare il controllo Tuning per selezionare o modificare qualsiasi impostazione particolare utilizzando il controllo per immettere la modifica. Se non vengono premuti pulsanti per 10 secondi, la radio uscirà dall'impostazione sveglia.

1. Per modificare gli stati On / Off delle sveglie mentre la radio è in Standby o accesa, premere il pulsante **Sveglia 1** o **Sveglia 2**. Il display passa ciclicamente da nessuna sveglia o sveglia attivata.
2. Per modificare le impostazioni dettagliate della sveglia mentre la radio è in Standby o accesa, **applicare una pressione prolungata** sul pulsante **Sveglia 1** o **Sveglia 2**. Questo farà sì che il menu Sveglie sia visualizzato.
3. Scegliere *'Ora della sveglia'* per regolare l'ora della sveglia.
4. Scegli l'ora della sveglia e poi i minuti. Il display ritornerà quindi al menu impostazione sveglia.
5. Selezionare *'Modalità sveglia'*. Il display visualizzerà le opzioni modalità sveglia. Le opzioni di modalità della sveglia sono le seguenti:

*'Off'* - la sveglia verrà disattivata

*'Quotidiana'* - la sveglia suonerà ogni giorno

*'Una volta'* - la sveglia suonerà una volta

*'Weekend'* - la sveglia suonerà solo nei fine settimana

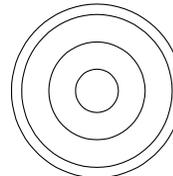
*'Giorni feriali'* - la sveglia suonerà solo nei giorni feriali

Selezionare l'opzione modalità sveglia desiderata. Scegliere Off consente di disattivare la sveglia.

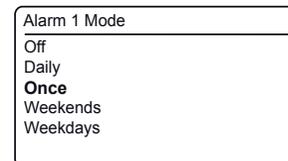
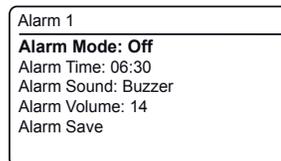
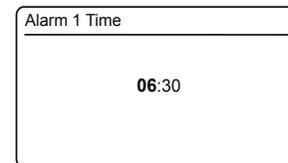
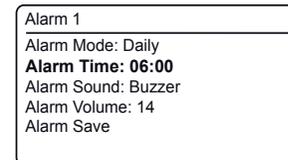
Alarm 1

Alarm 2

Tuning



Select / Info / Snooze



## Impostazione della sveglia - cont.

6. La sveglia può essere impostata su cicalino, radio DAB o radio FM. Qualunque sia la modalità radio selezionata, la radio sveglia può essere impostata su una delle stazioni che sono state archiviate come preselezionate o sulla stazione ascoltata più recentemente.

Selezionare l'opzione '*Suono sveglia*' per la sveglia, quindi scegliere '*Cicalino*' o la modalità radio richiesta.

7. Se si imposta la sveglia a un'opzione radio, selezionare l'opzione '*Preselezione:*' quindi scegliere tra una stazione radio '*Ultima ascoltata*' a o dalle preselezionate 1-30.

**Nota:** Si può impostare la sveglia solo per utilizzare una preselezione che è già stata memorizzata.

8. Selezionare l'opzione '*Volume*'. La radio utilizza l'impostazione del volume salvata per ogni sveglia quando suona. Ustare il controllo **Tuning** per selezionare il volume desiderato.

9. Per memorizzare le impostazioni della sveglia ruotare **Tuning** fino a quando '*Salva sveglia*' viene evidenziato. Premere **Tuning** per memorizzare l'impostazione della sveglia. La radio mostrerà '*Sveglia salvata*'.

Le sveglie attive vengono visualizzate utilizzando indicatori a forma di piccola sveglia   nella parte inferiore degli schermi di riproduzione e sul display dell'orologio quando si è in modalità Standby. **Nota:** Se si commette un errore in qualche punto durante l'impostazione della sveglia, è possibile tornare alla schermata precedente utilizzando il pulsante **Menu**.

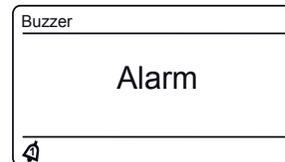
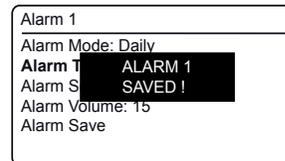
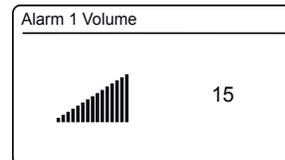
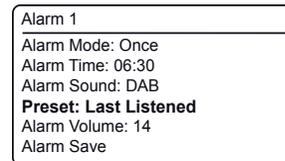
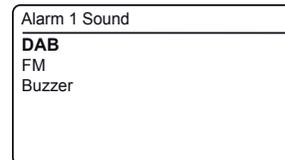
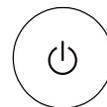
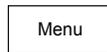
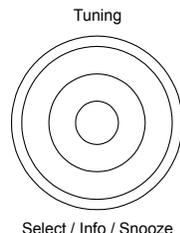
## Quando suona la sveglia

La sveglia suonerà nei momenti selezionati per un massimo di 120 minuti salvo annullamento. Il volume massimo utilizzato per la sveglia sarà quello specificato durante la procedura di impostazione della sveglia. Quando la sveglia è impostata per svegliare con sveglia radio, la radio passerà all'ultima stazione radio selezionata. Se la radio non può collegarsi alla stazione radio DAB, verrà utilizzato al suo posto il cicalino. **Nota:** Se la radio è accesa a causa della sveglia radio, si possono controllare le funzioni di base come il controllo del volume.

Quando si attiva la sveglia con cicalino inizia dolcemente e gradualmente aumenterà di livello. L'icona della sveglia lampeggia sullo schermo e la radio torna automaticamente alla modalità standby quando è trascorsa la durata della sveglia selezionata.

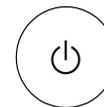
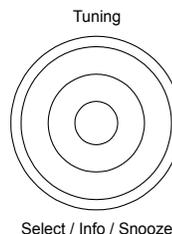
## Cancellazione delle sveglie

1. Mentre una sveglia suona premere **On/Standby** per cancellare la sveglia.
2. Se la funzione snooze non è necessaria, impostare l'opzione snooze a '**OFF**' permetterà che anche altri controlli possano essere utilizzati per cancellare una sveglia (vedi pagina 17).



## Timer snooze

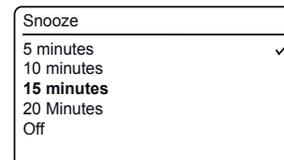
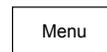
1. Il timer snooze può essere utilizzato per silenziare la sveglia per 5, 10, 15 o 20 minuti prima che suoni nuovamente. Quando la sveglia suona il timer snooze viene attivato premendo il controllo **Tuning/Select/Snooze** o una delle due righe di pulsanti.
2. Mentre il timer snooze è attivo, l'icona della sveglia inizierà a lampeggiare sul display dell'orologio. Quando la sveglia suona nuovamente, la funzione snooze può essere ripetuta come desiderato.
3. Per cancellare il timer Snooze mentre la sveglia è sospesa, premere e rilasciare il pulsante **On/Standby**.
4. Se l'opzione timer snooze è impostata su **'OFF'**, premendo il controllo **Tuning / Select/Snooze** o una delle due file di pulsanti si annullerà la sveglia immediatamente.



## Impostare l'ora dello snooze

La durata dello snooze può essere impostata solo mentre la radio è in funzione.

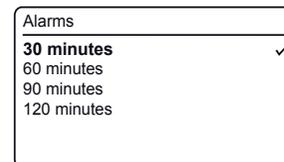
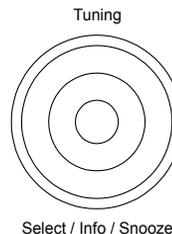
1. Quando la radio è accesa, premere **Menu**.
2. Selezionare *'Impostazioni di sistema'* e quindi *'Snooze'*.
3. Scegliere tra 5, 10, 15, 20 o Off.



## Impostare la durata della sveglia

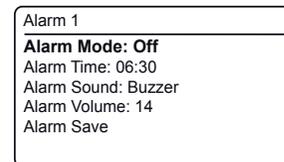
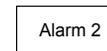
La durata della sveglia è regolabile e può essere impostata solo durante il funzionamento della radio (la durata predefinita è 30 minuti).

1. Quando la radio è accesa, premere **Menu**.
2. Selezionare *'Impostazioni di sistema'* e quindi *'Sveglie'*.
3. Scegliere tra 30, 60, 90 o 120 minuti.



## Disattivare le sveglie

1. Per disattivare una sveglia mentre la radio è in modalità standby o accesa, premere il pulsante **Sveglia 1** o **Sveglia 2** per scorrere le opzioni di accensione-spegnimento della sveglia (vedere pagina 15, passaggio 1).
2. In alternativa, per disattivare una sveglia accedere al menu di impostazione della sveglia (vedere pagina 15, passaggio 2) e selezionare l'opzione *'Modalità sveglia'*.
3. Selezionare l'opzione modalità **'OFF'**. La sveglia selezionata sarà ora disattivata.



## Timer sospensione

La radio può essere impostata in modo che si spenga dopo un tempo preimpostato. La durata del timer di sospensione è regolabile tra 5 e 120 minuti con incrementi di 5 minuti.

1. Premere **On/Standby** per accendere la radio.
2. **Applicare una pressione prolungata** sul tasto **On/Standby** per accedere al timer di sospensione. Selezionare il tempo di sospensione desiderato. Il timer di sospensione può essere impostato tra 5 e 120 minuti, o su Off annullando la funzione sospensione. Premere **Tuning** per confermare il tempo di sospensione desiderato.
3. Un timer di sospensione attivo viene visualizzato utilizzando un indicatore a forma di piccolo timer nella parte inferiore degli schermi di riproduzione. La radio si spegne una volta trascorso il tempo di inattività preimpostato.
4. Per annullare il tempo di sospensione prima che sia trascorso il tempo preimpostato e per spegnere la radio, premere il pulsante **On/Standby** per spegnere l'unità manualmente.

Per annullare il timer di sospensione e lasciare la riproduzione della sveglia, entrare nuovamente nelle impostazioni del timer di sospensione (passaggi 1 e 2 di cui sopra) e selezionare l'opzione Off nel passaggio 2.

## Stile Orologio

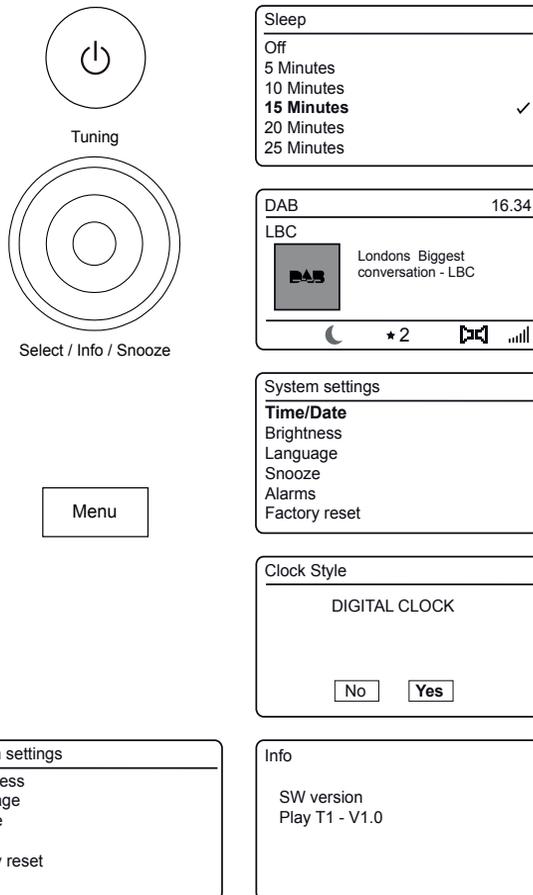
Il display di standby della radio può essere impostato con lo stile orologio digitale o analogico.

1. Quando la radio è accesa, premere **Menu**.
2. Scegliere *'Impostazioni di sistema'*, *'Ora/Data'* e quindi *'Stile orologio'*.
3. Per selezionare lo stile orologio digitale scegliere *'Si'* o per selezionare lo stile orologio analogico scegliere *'No'*. Lo stile corrente diventerà visibile quando la radio viene messa in modalità standby.

## Versione del software

La visualizzazione della versione del software non può essere alterata ed è solo per riferimento.

1. Premere **On/Standby** per accendere la radio.
2. Premere **Menu**.
3. Selezionare *'Impostazioni di sistema'* e quindi *'Info'*. Verrà visualizzata la versione del software. Premere **Menu** secondo necessità per uscire.



## Dimmer della retroilluminazione del display

La luminosità del display può essere regolata per quando la radio è in standby o per quando è in uso. Se si utilizza l'unità in una camera da letto, si può preferire un livello di luminosità di standby inferiore rispetto alle impostazioni standard. Ci sono sei livelli di luminosità standby e sei livelli per quando la radio è in uso.

Per modificare l'attuale impostazione della luminosità seguire questi passaggi.

1. Se la radio è in modalità standby o in esecuzione, premere e rilasciare il pulsante **Dimmer** per scegliere l'impostazione del dimmer tra alta, medio-alta, media, medio-bassa, bassa o Off.
2. In alternativa, per regolare la luminosità utilizzando il menu, premere **Menu**.
3. Selezionare *'Impostazioni di sistema'* e quindi *'Luminosità'*.
4. Per regolare la luminosità del display quando la radio è accesa selezionare *'Normale'*.

Per regolare la luminosità del display quando la radio è in Standby selezionare *'Standby'*.

Premere **Tuning** per entrare nella modalità regolazione luminosità selezionata.

5. Selezionare l'impostazione di dimmer alta, medio alta, media, medio bassa, bassa o Off.

Si noti che la retroilluminazione è quasi completamente spenta con l'impostazione Off.

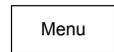
6. Premere **Tuning** per impostare il livello. Premere **Menu** secondo necessità per uscire.

Quando la radio è in modalità standby e alimentata da rete, premendo un pulsante (tranne il pulsante Dimmer) o la manopola si farà passare la radio al livello di luminosità *'Alta'* per alcuni secondi. Questo avviene in modo che anche se il livello di luminosità in standby è impostato su Basso o Off, è ancora possibile vedere l'ora quando necessario.

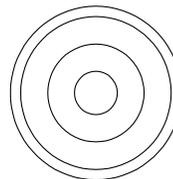
## Funzione lingua

I menu della radio possono essere configurati in una lingua diversa.

1. Premere **On/Standby** per accendere la radio.
2. Premere **Menu**. Selezionare *'Impostazioni di sistema'* e quindi *'Lingua'*. La lingua corrente è indicata da un segno.
3. Selezionare la lingua desiderata. Il display cambierà nella lingua scelta.
4. Premere **Menu** secondo necessità per uscire.



Tuning



Select / Info / Snooze

System settings

**Brightness**

Language  
Snooze  
Alarms  
Factory reset  
Info

Backlight

**Normal**

Standby

Normal

High  
Medium High ✓  
Medium  
Medium Low  
Low  
Off

System settings

Brightness

**Language**

Snooze  
Alarms  
Factory reset  
Info

Language

**English** ✓

Dansk  
Français  
Deutsch  
Italiano  
Norsk

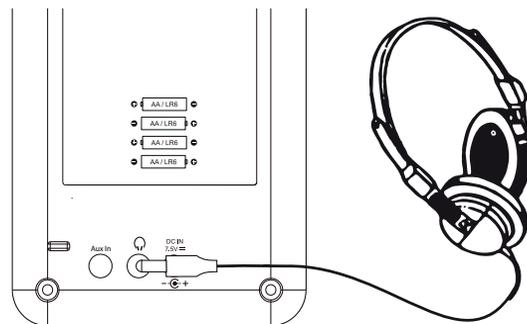
## Presa cuffie

Una **presa cuffia** da 3,5 mm posta sul retro della radio viene fornita per l'utilizzo con le cuffie o con l'auricolare. L'inserimento di una spina automaticamente disattiva l'altoparlante interno. Essere consapevoli del fatto che la sensibilità delle cuffie può variare ampiamente. Pertanto raccomandiamo di regolare il volume ad un livello basso prima di collegare le cuffie alla radio.

**IMPORTANTE:** Una pressione sonora eccessiva di cuffie e auricolari può causare la perdita dell'udito.



Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi.

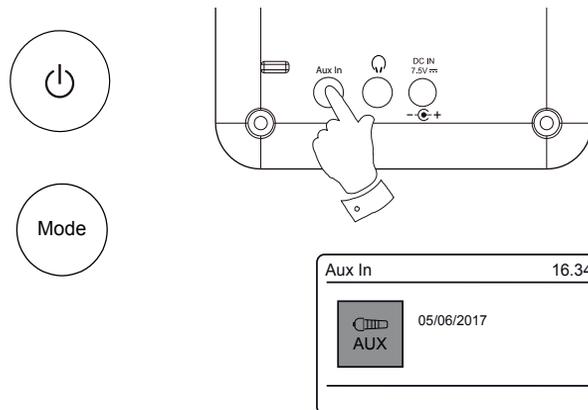


## Presa d'ingresso ausiliaria

1. Collegare una sorgente audio stereo o mono (ad esempio lettore CD, lettore MP3, ecc.) alla presa di **Ingresso Ausiliario**.
2. Premere **On/Standby** per accendere la radio.
3. Premere **Mode** fino a quando il display mostra 'Aux In'.
4. Regolare il controllo **Volume** sul lettore e sulla radio per un ascolto confortevole.
5. Rimuovere il cavo dalla presa di **Ingresso Ausiliario** o premere il pulsante **Modalità** per annullare la modalità Ingresso Ausiliario.

Si noti che l'audio riprodotto tramite l'ingresso ausiliario sarà in modalità mono attraverso l'altoparlante e in stereo attraverso le cuffie stereo.

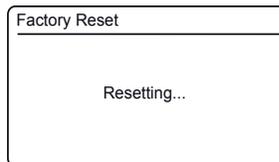
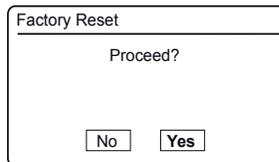
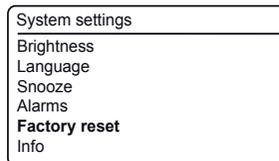
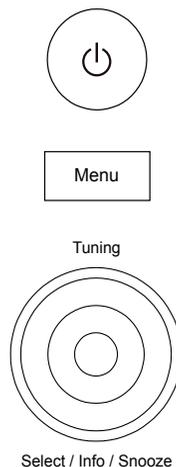
**Nota:** Se la radiosveglia è in modalità ingresso ausiliario con nessun segnale in ingresso applicato da più di 15 minuti, passa automaticamente alla modalità standby. L'LCD verrà ripristinato alla visualizzazione dell'orologio in modalità standby. Per utilizzare nuovamente la radiosveglia, basta premere il pulsante On/Standby per accenderla.



## Ripristino di sistema

Se la radio non funziona correttamente o alcune cifre sul display sono mancanti o incomplete, eseguire la procedura seguente.

1. Premere **On/Standby** per accendere la radio. Premere **Menu**.
2. Selezionare *'Impostazioni di sistema'* e quindi *'Ripristino impostazioni di fabbrica'*.
3. Selezionare *'Si'*. Se non si desidera effettuare un ripristino del sistema, selezionare *'No'*. Il display ritorna alla visualizzazione precedente.
4. Con *'Si'* selezionato, premere **Tuning**. Verrà effettuato un ripristino completo. L'elenco delle stazioni e le preselezioni saranno cancellati. Le sveglie saranno annullate e le impostazioni verranno ripristinate ai valori predefiniti. Il display visualizzerà *'Ripristino'* e dopo pochi secondi verrà eseguita automaticamente una ricerca di scansione delle stazioni. La radio verrà riavviata quindi come quando è stata collegata la prima volta (Vedere anche pagina 6).



## Consigli di compatibilità elettromagnetica

In caso di malfunzionamento a causa di scariche elettrostatiche, alimentazione di rete transitoria o brevi interruzioni, ripristinare il prodotto come descritto sopra per riprendere il funzionamento normale. Se non si è in grado di eseguire l'operazione di ripristino come sopra, potrebbero essere richiesti rimozione e riconnessione dell'alimentazione e delle batterie.

Se il prodotto viene utilizzato in un ambiente con disturbi di Immunità / Immunità irradiata / Immunità condotta ESD, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente. Recupererà automaticamente la normalità quando i disturbi di Immunità / Immunità irradiata / Immunità condotta ESD verranno interrotti.

## Marchi di prodotto

	<b>Tensione DC</b> 7,5 V / 1A
	<b>Riciclo</b> Questo prodotto reca il simbolo della raccolta differenziata per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Ciò significa che questo prodotto deve essere gestito ai sensi della direttiva Europea 2012/19/UE, affinché venga riciclato o smantellato per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente. L'utente ha la possibilità di consegnare il prodotto a un'organizzazione di riciclaggio competente o al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura elettrica o elettronica.

## Consigli di sicurezza

Non consentire che questa radio venga esposta ad acqua, vapore o sabbia. Non lasciare la radio dove il calore eccessivo potrebbe causare danni come in una macchina parcheggiata dove il calore del sole può accumularsi anche se la temperatura esterna può sembrare non troppo alta. È consigliabile che la banda DAB sia utilizzata ovunque possibile in quanto di solito si ottengono migliori risultati in termini di qualità e libertà da interferenze rispetto alla banda FM.



La targhetta si trova sul lato posteriore della radio.

## Specifiche

### Requisiti di alimentazione

Di rete AC 230 volt, 50 Hz  $\sim$  solo (adattatore)  
(Utilizzare solo l'adattatore in dotazione)

Batterie 4 x LR6 (Tipo AA) non incluse

Durata della batteria Fino a 25 ore con batterie alcaline a seconda di volume, luminosità del display e modalità di funzionamento.

### Copertura di frequenza

FM 87,5-108 MHz  
DAB 174,928 - 239,200 MHz

*La società si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.*

- La radio e l'adattatore AC/DC non devono essere esposti a gocce o spruzzi e nessun oggetto contenente liquidi, ad esempio vasi, deve essere posto sulla radio o sull'adattatore.
- Si raccomanda di utilizzare il prodotto in modo tale che vi sia una distanza minima (10 cm consigliata) dagli oggetti adiacenti, al fine di garantire una buona ventilazione.
- La ventilazione del prodotto non deve essere limitata coprendolo o coprendone le aperture di ventilazione con oggetti quali giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Nessuna sorgente di fiamma, come candele accese, deve essere posta sul prodotto.
- Si raccomanda di evitare di utilizzare o conservare il prodotto a temperature estreme. Evitare di lasciare l'apparecchio in auto, sul davanzale della finestra, alla luce solare diretta, ecc.
- Non ci sono parti riparabili da parte dell'utente all'interno di questo prodotto.
- Non tentare di smontare alcuna parte del prodotto.
- Il prodotto deve essere utilizzato in un clima moderato.

## Caratteristiche del circuito

Presi cuffie (stereo) 3,5 mm diam.

Presi in ingresso ausiliaria (stereo) 3,5 mm diam.

Sistema antenna Antenna telescopica FM / DAB

## Garanzia

Questo prodotto è garantito per ventiquattro mesi dalla data di acquisto da parte del proprietario originale contro guasti causati da difetti di fabbricazione o di un componente guasto, seguendo la procedura indicata di seguito. Qualora un componente o una parte si guastino durante questo periodo di garanzia verranno riparati o sostituiti gratuitamente.

La garanzia non copre:

1. Danni derivanti da un uso non corretto.
2. Danni indiretti.
3. Prodotto con numeri di serie rimossi o cancellati.

N.B.: Antenne telescopiche danneggiate o rotte non verranno sostituite in garanzia.

Procedura:

Qualsiasi reclamo ai sensi della presente garanzia deve avvenire tramite il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. È probabile che il vostro rivenditore Roberts sia in grado di risolvere qualsiasi difetto in modo rapido ed efficiente, ma, in caso di necessità, il concessionario restituirà il prodotto al servizio di assistenza dell'azienda per la riparazione. Nel caso in cui non sia possibile restituire il prodotto al rivenditore Roberts dal quale è stato acquistato, si prega di contattare Roberts Radio utilizzando i dati di contatto sul sito [www.robertsradio.com](http://www.robertsradio.com).

Per le riparazioni dei prodotti oltre il periodo di garanzia, fare riferimento alla scheda "assistenza clienti" sul sito web [www.robertsradio.com](http://www.robertsradio.com).

*Queste dichiarazioni non influenzano i diritti legali del consumatore.*

